

32003D0074

4.2.2003

EUROOPA LIIDU TEATAJA

L 28/45

**KOMISJONI OTSUS,****31. jaanuar 2003,****millega muudetakse komisjoni otsuseid 1999/283/EÜ ja 2000/585/EÜ Botswana osas***(teatavaks tehtud numbri K(2003) 403 all)***(EMPs kohaldatav tekst)****(2003/74/EÜ)**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

- (1) Loomatervishoiu ja veterinaarsertifikaatide nõuded värskel lihal impordimiseks teatavatest Aafrika riikidest on sätestatud otsusega 1999/283/EÜ, <sup>(7)</sup> viimati muudetud otsusega 2002/646/EÜ. <sup>(8)</sup>

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 12. detsembri 1972. aasta direktiivi 72/462/EMÜ tervishoiu ja veterinaarinspektiooni probleemide kohta veiste, lammaste ja kitsede ning sigade, värskel lihal ja lihatoodetel impordil kolmandatest riikidest, <sup>(1)</sup> viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1452/2001, <sup>(2)</sup> eriti selle artikli 14 lõiget 3,

- (2) Loomade ja inimeste terviseohutuse ning veterinaarsertifikaatide nõuded jahilululiha ja tehistingimustes peetavate ulukite liha ja küülikuliha impordimiseks kolmandatest riikidest on sätestatud otsuses 2000/585/EÜ, <sup>(9)</sup> viimati muudetud otsusega 2002/646/EÜ.

võttes arvesse nõukogu 16. juuni 1992. aasta direktiivi 92/45/EMÜ looduslike ulukite tapmisega ja looduslike ulukite liha turuleviimisega seotud loomade ja inimeste terviseohutuse probleemide kohta, <sup>(3)</sup> viimati muudetud direktiiviga 97/79/EÜ, <sup>(4)</sup> eriti selle artikli 16 lõiget 3,

- (3) 7. jaanuaril 2003 leidis kinnitust 23. detsembril 2002 Botswana heakskiidetud EÜ vööndis nr 6 avastatud suuja sõrataudi puhang ning Botswana pädev veterinaarasutus peatas viivitamata kogu riigis veiste, lammaste, kitsede ning looduslike ja tehistingimustes peetavate kabiloomade konditustatud värskel lihal ekspordi ühendusse.

võttes arvesse nõukogu 17. detsembri 1992. aasta direktiivi 92/118/EMÜ, millega sätestatakse selliste toodete ühendusesest kaubandust ja ühendusse impordimist reguleerivad loomade ja inimeste tervishoiunõuded, mille suhtes ei kohaldata direktiivi 89/662/EMÜ A lisa I peatükis ja patogeeni puhul direktiivis 90/425/EMÜ osutatud ühenduse erieeskirjades sätestatud nõudeid, <sup>(5)</sup> viimati muudetud komisjoni otsusega 2003/42/EÜ, <sup>(6)</sup> eriti selle artiklit 10,

- (4) Botswana ametiasutused teostavad olukorra hindamiseks riigis puhanguga seotud uuringuid ja viivad läbi erakorralist vaksineerimist. Kuni hinnangu tulemused pole avalikustatud, ei ole võimalik Botswana piirkondadeks jaotamine veiste, lammaste, kitsede ning looduslike ja tehistingimustes peetavate kabiloomade värskel konditustatud lihal impordiks.

ning arvestades järgmist:

<sup>(1)</sup> EÜT L 302, 31.12.1972, lk 28.<sup>(2)</sup> EÜT L 198, 21.7.2001, lk 11.<sup>(3)</sup> EÜT L 268, 14.9.1992, lk 35.<sup>(4)</sup> EÜT L 24, 30.1.1998, lk 31.<sup>(5)</sup> EÜT L 62, 15.3.1993, lk 49.<sup>(6)</sup> EÜT L 13, 18.1.2003, lk 24.<sup>(7)</sup> EÜT L 110, 28.4.1999, lk 16.<sup>(8)</sup> EÜT L 211, 7.8.2002, lk 23.<sup>(9)</sup> EÜT L 251, 6.10.2000, lk 1.

- (5) Antud olukorras võib värske liha importimisega Botswana kaasneda risk tuua suu- ja sõrataud ühenduse territooriumile. Sellest tulenevalt tuleb konditustatud värske veise-, lamba- ja kitseliha ning tehistingimustes peetavate ja looduslike kabiloomaliste liha import varem heakskiidetud Botswana vöönditest ajutiselt peatada.
- (6) Botswana ametiasutused on ühenduse poole teele saadetud värske liha saadetiste kohta esitanud üksikasjalikud andmed koos tagatistega, et need on toodetud enne nakkuse saamise kuupäeva. Seetõttu tuleks lubada nende ja enne nakkuse saamise kuupäeva tapetud loomadelt pärit saadetiste importimist Euroopa Liidu territooriumile.
- (7) Käesoleva otsuse sätted vaadatakse uuesti läbi kolme kuu jooksul võttes arvesse eelkõige haiguse kulgemist ja Botswana ametiasutustelt saadavat lisateavet.
- (8) Otsuseid 1999/283/EÜ ja 2000/585/EÜ tuleb vastavalt muuta.
- (9) Käesoleva otsusega ettenähtud meetmed on kooskõlas alalise toiduahela ja loomatervishoiu komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

*Artikkel 1*

1. Otsuse 1999/283/EÜ II lisa asendatakse käesoleva otsuse I lisa tekstiga.
2. Otsuse 1999/283/EÜ III lisa terviseohutuse sertifikaadi A näidise joonealune märkus 5 kustutatakse.

*Artikkel 2*

1. Otsuse 2000/585/EÜ II lisa asendatakse käesoleva otsuse II lisa tekstiga.
2. Otsuse 2000/585/EÜ III lisa terviseohutuse sertifikaadi A näidise joonealune märkus 8 ja terviseohutuse sertifikaadi F näidise joonealune märkus 7 asendatakse lausega: "Märkida vastavate vastuvõtlike koduloomade värsket liha käsitlevas asjakohases ja kehtivas otsuses osutatud versiooni number."

*Artikkel 3*

Käesolev otsus vaadatakse uuesti läbi kolme kuu jooksul võttes arvesse suu- ja sõrataudi olukorra arengut Botswanas.

*Artikkel 4*

Käesolevat otsust kohaldatakse alates 7. veebruarist 2003.

*Artikkel 5*

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 31. jaanuar 2003

*Komisjoni nimel*  
*komisjoni liige*  
David BYRNE

## I LISA

## "II LISA

## NÕUTAVATE VETERINAARSERTIFIKAATIDE NÄIDISED

Riik	Kood	Inimtoiduks ettenähtud värske liha								Muuks kui inimtoiduks ettenähtud värske liha
		Veised		Sead		Lambad/kitsed		Kabjalised		
		TS <sup>(1)</sup>	TG <sup>(2)</sup>	TS <sup>(1)</sup>	TG <sup>(2)</sup>	TS <sup>(1)</sup>	TG <sup>(2)</sup>	TS <sup>(1)</sup>	TG <sup>(2)</sup>	
Botswana	BW	–		–		–		D		–
	BW-01	A <sup>(4)</sup>	a	–		C <sup>(4)</sup>	a	D		
	BW-02	A <sup>(5)</sup>	a	–		C <sup>(5)</sup>	a	D		–
Maroko	MA	–		–		–		D		–
Madagaskar	MG	–		–		–		–		–
Namiibia	NA	–		–		–		D		–
	NA-01	A	a	–		C	a	D		–
Svaasimaa	SZ	–		–		–		D		–
	SZ-01	A	a	–		–		D		–
Lõuna-Aafrika Vabariik	ZA	–		–		–		D		–
	ZA-01	A	a	–		C	a	D		–
Zimbabwe	ZW	–		–		–		–		–
	ZW-01	–		–		–		–		–

<sup>(1)</sup> TS: Täidetav näidissertifikaat. Tabelites olevad tähed (A, B, C, D jne) viitavad III lisas kirjeldatud loomatervishoiualastele garantiidele, mida tuleb kohaldada iga tooteliigi suhtes vastavalt käesoleva otsuse artiklile 2; kriips "–" tähendab, et import ei ole lubatud.

<sup>(2)</sup> TG: Täiendavad garantiid. Tabelites olevad tähed (a, b, c, d) viitavad vastavalt IV lisale eksportiva riigi antavatele täiendavatele garantiidele. Eksportiv riik lisab need täiendavad garantiid iga III lisas sätestatud sertifikaadi näidise V jaosse.

<sup>(4)</sup> Ühendusse võib importida ainult pärast 7. juulit 2002 ja enne 23. detsembrit 2002 tapetud loomadelt saadud liha.

<sup>(5)</sup> Ühendusse võib importida ainult pärast 7. märtsi 2002 ja enne 23. detsembrit 2002 tapetud loomadelt saadud liha."

## JAHILUKITE JA TEHINGIMUSTES PEETAVATE ULUKITE LIHA NING KÜÜLIKULIHA SERTIFITSEERIMISEL NÕUTAVAD LOOMATERVISHOIUALASED GARANTIID

Riik	Territooriumi kood	Sõralised ulukid (v.a metssead)				Metssead				Metslinnud				Looduslikud kabjalised		Jäneslased (küülikud ja jänesed)				Muud looduslikud maismaaimetajad		
		Looduses kasvanud		Tehistingimustes peetavad		Looduses kasvanud		Tehistingimustes peetavad		Looduses kasvanud		Tehistingimustes peetavad				Looduses kasvanud		Koduküülikud				
		TS (1)	ET (2)	TS (1)	ET (2)	TS (1)	ET (2)	TS (1)	ET (2)	TS (1)	ET (2)	TS (1)	ET (2)	TS (1)	ET (2)	TS (1)	ET (2)	TS (1)	ET (2)	TS (1)	ET (2)	
AR	Argentiina	AR	-		-		-		-		D	8	I		-		C		H		-	
AU	Austraalia	AU	A	9	F		J	9	G		D	8	I		-		C		H		E	
BG	Bulgaaria	BG	-		-		-		-		D		I		-		C		H		-	
		BG-1	A		F		-		-		D		I		-		C		H		-	
		BG-2	A		F		-		-		D		I		-		C		H		-	
		BG-3	-		-		-		-		D		I		-		C		H		-	
BR	Brasiilia	BR	-		-		-		-		-		-		-		C		H		-	
		BR-1	-		-		-		-		D	8	I		-		C		H		-	
BW	Botswana	BW	-		-		-		-		-		-		B		C		H		-	
		BW-01	A	1, 2	F	2, 3	-		-		-		-		B		C		H		-	
		BW-02	A	1, 2	F	2, 3	-		-		-		-		B		C		H		-	
CA	Kanada	CA	A	9	F		J	9	G		D	8	I		-		C		H		E	
CH	Šveits	CH	A		F		J		G		D		I		-		C		H		-	
CL	Tšiili	CL	A	9	F		-		-		D	8	I		-		C		H		-	
CY	Küpros	CY	A	9	F		J	9	G		D	8	I		-		C		H		-	
CZ	Tšehhi Vabariik	CZ	A		F		-		G		D		I		-		C		H		-	
		CZ-1	A		F		J		G		D		I		-		C		H		-	
		CZ-2	A		F		-		G		D		I		-		C		H		-	
EE	Eesti	EE	A		F		-		-		-		-		-		C		H		E	
GL	Gröönimaa	GL	A		F		-		-		D		-		-		C		H		E	

Riik		Territooriumi kood	Sõralised ulukid (v.a metssead)				Metssead				Metslinnud				Looduslikud kabalised		Jäneslased (küülikud ja jänesed)				Muud looduslikud maismaaimetajad	
			Looduses kasvanud		Tehistingimustes peetavad		Looduses kasvanud		Tehistingimustes peetavad		Looduses kasvanud		Tehistingimustes peetavad				Looduses kasvanud		Koduküülikud			
			TS (1)	ET (2)	TS (1)	ET (2)	TS (1)	ET (2)	TS (1)	ET (2)	TS (1)	ET (2)	TS (1)	ET (2)	TS (1)	ET (2)	TS (1)	ET (2)	TS (1)	ET (2)	TS (1)	ET (2)
HR	Horvaatia	HR	A		F		-		-		D		I		-		C		H		-	
HU	Ungari	HU	A		F		J	7	G		D		I		-		C		H		-	
IL	Iisrael	IL	-		-		-	-	-		D	8	I		-		C		H		-	
LI	Leedu	LI	A		F		-		-		D		I		-		C		H		E	
LV	Läti	LV	A		F		-		-		-		-		-		C		H		E	
NA	Namiibia	NA	-		-		-		-		-		-		B		C		H		-	
		NA-01	A	1, 2	F	2, 3	-		-		-		-		B		C		H		-	
NC	Uus-Kaledoonia	NC	A		F		-		-		-		-		-		C		H		-	
NZ	Uus-Meremaa	NZ	A	9	F		J	9	G		D	8	I		-		C		H		E	
PL	Poola	PL	A		F		-		-		D		I		-		C		H		-	
RO	Rumeenia	RO	A		F		-		-		D		I		-		C		H		E	
RU	Venemaa	RU	-		-		-		-		-		-		-		C		H		E	
		RU-1	-	-	F	5		-		-		-		-		-		C		H		E
SL	Sloveenia	SL	A		F		-		-		D		I		-		C		H		-	
SK	Slovaki Vabariik	SK	A		F		-		-		D		I		-		C		H		-	
SZ	Svaasimaa	SZ	-		-		-		-		-		-		B		C		H		-	
		SZ-01	A	1, 2	F	2, 3	-		-		-		-		B		C		H		-	
TH	Tai	TH	-		-		-		-		D	8	I		-		C		H		-	
TN	Tuneesia	TN	-		-		-		-		D	8	I		-		C		H		-	
US	Ameerika Ühendriigid	US	A	9	F		J	9	G		D	8	I		-		C		H		-	

Riik		Territooriumi kood	Sõralised ulukid (v.a metssead)				Metssead				Metslinnud				Looduslikud kabjalised		Jäneslased (küülikud ja jänesed)				Muud looduslikud maismaaimetajad	
			Looduses kasvanud		Tehistingimustes peetavad		Looduses kasvanud		Tehistingimustes peetavad		Looduses kasvanud		Tehistingimustes peetavad				Looduses kasvanud		Koduküülikud			
			TS <sup>(1)</sup>	ET <sup>(2)</sup>	TS <sup>(1)</sup>	ET <sup>(2)</sup>	TS <sup>(1)</sup>	ET <sup>(2)</sup>	TS <sup>(1)</sup>	ET <sup>(2)</sup>	TS <sup>(1)</sup>	ET <sup>(2)</sup>	TS <sup>(1)</sup>	ET <sup>(2)</sup>	TS <sup>(1)</sup>	ET <sup>(2)</sup>	TS <sup>(1)</sup>	ET <sup>(2)</sup>	TS <sup>(1)</sup>	ET <sup>(2)</sup>	TS <sup>(1)</sup>	ET <sup>(2)</sup>
UY	Uruguay	UY	–		–		–		–		–		–		–		C		H		–	
ZA	Lõuna-Aafrika Vabariik	ZA	–		–		–		–		–		–		B		C		H		–	
		ZA-01	A	1, 2	F	2, 3	–		–		–		–		B		C		H		–	
ZW	Zimbabwe	ZW	–		–		–		–		–		–				C		H		–	
		ZW-01	–		–		–		–		–		–				C		H		–	
Muud kolmandad riigid kui viimati muudetud otsuse 797/542/EMÜ lisa esimeses osas loetletud			–		–		–		–		–		–		–		C		H		–	

<sup>(1)</sup> TS: Täidetav näidissertifikaat. Tabelites olevad tähed (A, B, C, D jne) viitavad käesoleva otsuse III lisas kirjeldatud loomatervishoiualastele garantiidele, mida kohaldatakse iga värse liha liigi ja päritolukoha suhtes vastavalt käesoleva otsuse artiklile 2. Kriips "–" tähendab, et import ei ole lubatud.

<sup>(2)</sup> ET: eritingimused. Tabelites olevad numbrid (1, 2, 3 jne) viitavad eksportiva riigi poolt IV lisa kohaselt antavatele eritingimustele. Eksportiv riik peab need täiendavad garantiid lisama iga III lisas sätestatud näidissertifikaadi V jaosse.

NB: <sup>(1)</sup> Ühendusse võib importida ainult pärast 7. juulit 2002 ja enne 23. detsembrist 2002 tapetud loomadelt saadud liha.

<sup>(2)</sup> Ühendusse võib importida ainult pärast 7. märtsi 2002 ja enne 23. detsembrist 2002 tapetud loomadelt saadud liha."